Aspirator cenusa RURIS AC1812



1. INTRODUCERE 1
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ 2
3. DATE TEHNICE 3
4. PREZENTARE GENERALĂ 3
5. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE 4
6. DECLARATII DE CONFORMITATE 5

1. INTRODUCERE

Stimate client!

Îți mulțumim pentru decizia de a cumpăra un produs RURIS și pentru încrederea acordată companiei noastre! RURIS este pe piață din anul 1993 și în tot acest timp a devenit un brand puternic, care și-a construit reputația prin respectarea promisiunilor, dar și prin investițiile continue menite să vină în ajutorul clienților cu soluții fiabile, eficiente și de calitate.

Suntem convinși că veți aprecia produsul nostru și vă veți bucura de performanțele sale timp îndelungat. RURIS nu oferă clienților săi doar utilaje, ci soluții complete. Un element important în relația cu clientul este consilierea atât înainte de vânzare, cât și post vânzare, clienții RURIS având la dispoziție o întreagă rețea de magazine și puncte service partenere.

Pentru a vă bucura de produsul cumpărat, vă rugăm să parcurgeți cu atenție manualul de utilizare. Prin respectarea instrucțiunilor, o să aveți garanția unei utilizări îndelungate.

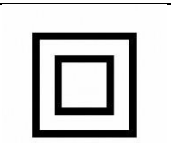
Compania RURIS lucrează continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica printre altele forma, înfățișarea și performanțele acestora, fără a avea obligația de a comunica acest lucru în prealabil.

Vă mulțumim încă o dată că ați ales produsele RURIS!

Informații și suport clienți:
Telefon: 0351.820.105
e-mail: **info@ruris.ro**

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1. ATENȚIONĂRI PE UTILAJ

	Avertizare! Pericol!		Citiți manualul.
	Clasa II de protecție – dublă izolație		

2.2. AVERTIZĂRI

Masuri de siguranta

Citiți cu atenție toate avertizările și instrucțiunile înainte de utilizarea produsului. Nerespectarea acestora poate duce la electrocutare, incendiu, arsuri sau vătămări corporale.
Păstrați manualul de utilizare pentru consultări ulterioare.
Utilizați aspiratorul de cenușă numai în scopul pentru care a fost proiectat și conform specificațiilor tehnice ale produsului.
Nu efectuați modificări asupra produsului. Orice modificare poate reduce siguranța utilizării și poate provoca accidente.
Nu utilizați aspiratorul dacă prezintă deteriorări ale carcasei, cablului de alimentare, ștecherului, furtunului de aspirare sau accesoriilor. Nu utilizați produsul dacă există componente defecte sau deteriorate.
Conectați aspiratorul numai la o priză cu contact de protecție (împământare), având tensiunea corespunzătoare.
Nu utilizați produsul în ploaie, în medii umede sau în apropierea apei. Nu introduceți aspiratorul în apă și nu îl expuneți la umezeală excesivă.
Nu atingeți ștecherul sau cablul de alimentare cu mâinile ude.
Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă filtrul este montat corect și este în stare bună. Nu utilizați aspiratorul fără filtru sau cu filtrul deteriorat.
Aspirați numai cenușă complet răcită.
Nu aspirați jar, cărbuni încinși, materiale incandescente sau alte obiecte care pot provoca aprinderea filtrului sau deteriorarea aspiratorului.
Nu aspirați lichide, substanțe inflamabile, explozive, corozive, toxice sau materiale care pot reacționa chimic.
Nu aspirați praf provenit din materiale periculoase pentru sănătate, cum ar fi azbestul sau alte substanțe toxice.
Nu blocați orificiile de admisie sau evacuare a aerului. Mențineți fantele de ventilație curate pentru a preveni supraîncălzirea motorului.
Nu trageți și nu transportați aspiratorul de cablul de alimentare. Nu utilizați cablul pentru deconectarea produsului din priză. Scoateți întotdeauna ștecherul prin prinderea acestuia.
Protejați cablul de alimentare împotriva căldurii, uleiurilor, muchiilor ascuțite și altor factori care îl pot deteriora.
Nu călcați pe cablul de alimentare și nu așezați obiecte grele peste acesta.
Nu introduceți obiecte în deschiderile aspiratorului și nu utilizați produsul dacă acestea sunt obturate.
Țineți părul, hainele largi, degetele și alte părți ale corpului la distanță de orificiile de aspirare și de componentele aflate în mișcare.

Nu permiteți copiilor să utilizeze produsul. Acesta nu este o jucărie. Utilizarea trebuie efectuată numai de persoane familiarizate cu instrucțiunile de utilizare.
Nu lăsați aspiratorul nesupravegheat atunci când este conectat la rețeaua electrică.
Opriți aspiratorul și deconectați-l de la rețeaua electrică înainte de curățare, înlocuirea filtrului, golirea recipientului, efectuarea operațiilor de întreținere sau depozitare.
Goliți recipientul de colectare numai după ce cenușa aspirată s-a răcit complet.
Depozitați aspiratorul într-un loc uscat, ferit de umezeală, surse de căldură și de accesul copiilor.
În cazul în care observați zgomote neobișnuite, miros de ars, fum sau funcționare defectuoasă, opriți imediat aspiratorul, deconectați-l de la rețeaua electrică și solicitați verificarea acestuia de către personal autorizat.

3. DATE TEHNICE

Tip	Aspirator de cenuşă
Tensiune	220–240 V~
Putere	1200 W (motor din aluminiu)
Capacitate rezervor	18 L
Diametru accesorii	Ø 35 mm
Funcţie suflantă (blower)	Da
Cablu de alimentare	2 × 0,75 mm² × 2 m
Filtre	Filtru HEPA lavabil
Accesorii incluse	Furtun metalic Ø 35 mm × 1 m, tub din aluminiu 20 cm

4. PREZENTARE GENERALĂ

1. Mâner
2. Funcție de suflare (orificiu de suflare)
3. Capac superior
4. Clemă metalică de fixare
5. Rezervor metalic
6. Tub de aluminiu
7. Furtun
8. Oirificiu de aspirare
9. Capac metalic
10. Întrerupător ON/OFF
11. Filtru HEPA



Imaginile sunt cu caracter informativ, furnizorul își rezervă dreptul de a aduce modificări structurale și funcționale față de utilajul prezentat în acest manual.

5. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Montați filtrul HEPA (11) pe partea inferioară a ansamblului motorului. Filtrul trebuie scos și curățat după fiecare utilizare intensă.
- Conectați ferm unul dintre capetele furtunului (7) la orificiul de aspirare (8) al recipientului.
- Introduceți tubul din aluminiu (6) în șemineu, sobă sau altă sursă de încălzire pentru a aspira cenușa.
- Conectați ștecherul la o priză corespunzătoare.
- Pentru pornirea aspiratorului, poziționați întrerupătorul (10) în poziția „I".
- Pentru oprirea aspiratorului, poziționați întrerupătorul (10) în poziția „O".

În timpul utilizării, deplasați tubul de aspirare lent și uniform peste cenușă, aplicând o presiune ușoară pentru a obține o aspirare eficientă.

Întreținere și curățare

- Opriți aspiratorul.
- Deconectați ștecherul de la rețeaua electrică.
- Demontați furtunul, tubul și recipientul de colectare.
- Curățați după fiecare utilizare racordurile furtunului, asigurându-vă că acestea nu sunt înfundate.
- Curățați componentele din plastic cu o lavetă moale, ușor umezită.
- Goliți recipientul de colectare a cenușii și, dacă este necesar, spălați-l. Asigurați-vă că este complet uscat înainte de remontare.
- Îndepărtați praful depus pe filtrul HEPA (11) cu ajutorul unei perii. Dacă este necesar, spălați filtrul, apoi lăsați-l să se usuce complet înainte de reutilizare.
- Nu utilizați agenți de curățare agresivi, solvenți sau obiecte ascuțite pentru curățarea produsului sau a componentelor acestuia.

DEPOZITARE

- Opriți aspiratorul și deconectați-l de la rețeaua electrică înainte de depozitare.
- Goliți recipientul de colectare și curățați filtrul înainte de depozitare.
- Asigurați-vă că toate componentele sunt curate și complet uscate înainte de a depozita produsul.
- Depozitați aspiratorul într-un loc uscat, curat și bine ventilat, ferit de umezeală, praf excesiv și lumina directă a soarelui.
- Nu depozitați produsul în apropierea surselor de căldură, a substanțelor inflamabile sau a materialelor corozive.
- Evitați așezarea obiectelor grele peste aspirator, furtun sau cablul de alimentare.
- Înfășurați cablul de alimentare fără a-l îndoi excesiv sau a-l tensiona.
- Depozitați accesoriile împreună cu aspiratorul pentru a preveni pierderea acestora.
- Păstrați produsul într-un loc inaccesibil copiilor și persoanelor neautorizate.
- Dacă aspiratorul nu este utilizat o perioadă îndelungată, verificați starea acestuia și a filtrului înainte de reutilizare.



Nu aruncați echipamentele electrice, electronice industriale și părțile componente la gunoiul menajer! Informații privind DEEE. Având în vedere prevederile OUG 195/2005 - referitoare la protecția mediului și O.U.G. 5/2015. Consumatorii vor avea în vedere următoarele indicații

pentru predarea deșeurilor electrice, precizate mai jos:

- Consumatorii au obligația de a nu elimina deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) ca deșeuri municipale nesortate și de a colecta separat aceste DEEE.

- Colectarea acestor deșeuri numite (DEEE) se va efectua prin Serviciul Public de Colectare de pe raza fiecărui județ și prin centre de colectare organizate de operatorii economici autorizați pentru colectarea

DEEE. Informații furnizate de către Administrația Fondului de Mediu www.afm.ro sau jurnalul Uniuni Europene.

- Consumatorii pot preda DEEE în mod gratuit în punctele de colectare specificate anterior.

6. DECLARATII DE CONFORMITATE

DECLARATIA DE CONFORMITATE CE

Producator: SC RURIS IMPEX SRL
Craiova, Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania
Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro
Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General
Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Radoi Alexandru– Director Proiectare Producție
Descrierea produsului: Aspirator de cenușă destinat aspirării și colectării cenușii reci, prafului și altor reziduuri uscate provenite din șeminee, sobe, grătare și alte echipamente de încălzire sau preparare a alimentelor, utilizând un sistem de filtrare corespunzător
Produsul: Aspirator de cenuşă
Numar de serie produs: AACD00100001XRURAC1812 (unde AA reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie, caracterele 5 si 7 nr de lot, caracterele 7-12 numarul de produs)

Produs: Ruris	**Model**: AC1812
Tensiune: 220–240 V~	**Putere**: 1200 W
Capacitate rezervor: 18 L	**Diametru accesorii**: Ø 35 mm

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, in conformitate cu ***Directiva 2014/30/UE*** *privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019),* ***Directiva 2014/35/UE, HG 409/2016*** *- privind echipamentele de joasa tensiune****, Directiva 2011/65/UE*** *din 8 iunie 2011 privind restricţiile de utilizare a anumitor substanţe periculoase în echipamentele electrice şi electronice amendata prin 2015/863/EU, Anexa 2, am efectuat atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte de siguranta si securitate, nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si nu are impact negativ asupra mediului.*
Subsemnatul Stroe Marius Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:
SR EN 62233:2008/ EN 62233:2008 + AC:2008- Metode de măsurare a câmpurilor electromagnetice ale aparatelor electrice de uz casnic şi scopuri similare referitor la expunerea umană
SR EN IEC 60335-2-2:2023/A11:2023/ EN IEC 60335-2-2:2023+A11:2023- Aparate electrice pentru uz casnic și scopuri similare. Securitate. Partea 2-2: Prescripții particulare pentru aspiratoare și aparate de curățat prin aspirare cu apă
SR EN 60335-1:2012/A16:2023/ EN 60335-1:2012+A16: 2023- Aparate electrice pentru uz casnic și scopuri similare. Securitate. Partea 1: Prescripții generale
SR EN 60990:2017/ IEC 60990:1999- Metode de măsurare a curentului de contact şi a curentului din conductorul de protecţie
SR EN 60034-1:2011/ EN 60034-1:2010- Maşini electrice rotative. Partea 1: Valori nominale şi caracteristici de funcţionare
SR EN IEC 55014-1:2021/ EN IEC 55014-1:2021- Compatibilitate electromagnetică. Cerinţe pentru aparate electrocasnice, unelte electrice şi aparate similare. Partea 1: Emisie
SR EN IEC 55014-2:2021/ EN IEC 55014-2:2021- Compatibilitate electromagnetică. Cerinţe pentru aparate electrocasnice, scule electrice şi aparate similare. Partea 2: Imunitate. Standard de familie de produse
SR EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024/ EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024- Compatibilitate electromagnetică (CEM). Partea 3-2: Limite. Limite pentru emisiile de curenți armonici (curent de intrare al echipamentelor ≤ 16 A pe fază)
SR EN 61000-3-3:2014/A2:2021/ EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021- Compatibilitate electromagnetică (CEM) - Partea 3-3: Limite - Limitarea variațiilor de tensiune, a fluctuațiilor de tensiune și a flickerului în rețelele publice de alimentare de joasă tensiune, pentru echipamente având un curent nominal ≤ 16 A pe fază și care nu sunt supuse unor restricții de conectare

EN IEC 63000:2018- Documentație tehnică pentru evaluarea produselor electrice și electronice în ceea ce privește restricționarea substanțelor periculoase
Directiva 2014/35/UE, HG 409/2016 - privind echipamentele de joasa tensiune

Directiva 2014/30/UE - privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);
Directiva 2011/65/UE din 8 iunie 2011 privind restricţiile de utilizare a anumitor substanţe periculoase în echipamentele electrice şi electronice amendata prin Directiva 2015/863/EU, Anexa 2.

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

Marca si numele fabricantului: Z.M.I & T. Co LTD

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.
Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.
Locul si data emiterii: **Craiova, 20.07.2026**
Anul aplicarii marcajului CE: **2026**
Nr. inreg:**666/ 20.07.2026**

Persoana autorizata si semnatura: Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al SC RURIS IMPEX SRL



RURIS Ash Vacuum AC1812



1. INTRODUCTION 1
2. SAFETY INSTRUCTIONS 2
3. TECHNICAL DATA 3
4. GENERAL OVERVIEW 3
5. OPERATING INSTRUCTIONS 3
6. DECLARATIONS OF CONFORMITY 4

1. INTRODUCTION

Dear customer!

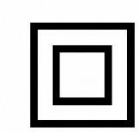
Thank you for choosing a RURIS product and for trusting our company! RURIS has been on the market since 1993 and over this time has become a strong brand, building its reputation by keeping promises and through continuous investments aimed at providing customers with reliable, efficient, and high-quality solutions.
We believe you will appreciate our product and enjoy its performance for a long time. RURIS not only provides customers with equipment but also complete solutions. A key aspect of the customer relationship is counseling both before and after sales, with RURIS customers having access to a full network of partner stores and service points.
To enjoy your purchased product, please read the user manual carefully. By following the instructions, you will ensure long-term use.
RURIS continuously works on the development of its products and therefore reserves the right to change, among others, their design, appearance, and performance without prior notice.

Thank you once again for choosing RURIS products!

Customer information and support:
Phone: 0351.820.105
email: **info@ruris.ro**

2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.1. MACHINE WARNINGS

	Warning! Danger!		read the user manual
	Class II protection – double insulation		

2.2. WARNINGS

Safety measures

Read all warnings and instructions carefully before using the product. Failure to do so may result in electric shock, fire, burns, or bodily injury.
Keep the user manual for future reference.
Use the ash vacuum only for its intended purpose and in accordance with the product's technical specifications.
Do not modify the product. Any alteration may reduce the safety of use and cause accidents.
Do not use the vacuum cleaner if the housing, power cable, plug, suction hose, or accessories are damaged. Do not use the product if there are defective or damaged components.
Connect the vacuum only to a socket with protective contact (grounding) and the appropriate voltage.
Do not use the product in rain, wet environments, or near water. Keep the vacuum away from water and excessive moisture exposure.
Do not touch the plug or power cord with wet hands.
Before each use, check if the air filter is properly installed and in good condition. Do not use the vacuum without a filter or with a damaged filter.
Only vacuum fully cooled ash.
Do not vacuum embers, burning coals, glowing materials, or any items that might ignite the filter or damage the vacuum cleaner.
Do not vacuum liquids, flammable, explosive, corrosive, toxic substances, or materials that may chemically react.
Do not inhale dust from hazardous materials harmful to health, like asbestos or other toxic substances.
Do not block air intake or exhaust openings. Keep ventilation slots clean to prevent engine overheating.
Do not pull or carry the vacuum cleaner by the power cord. Do not use the cord to unplug the product. Always remove the plug by grasping it.
Protect the power cord against heat, oils, sharp edges, and other factors that may damage it.
Do not step on the power cable or place heavy objects over it.
Do not insert objects into the vacuum openings or use the product if they are obstructed.
Keep hair, loose clothing, fingers, and other body parts away from intake openings and moving components.
Do not allow children to use the product. It is not a toy. Usage should only be by individuals familiar with the operating instructions.
Do not leave the vacuum cleaner unattended when connected to the electric power supply.
Turn off the vacuum cleaner and unplug it from the electrical network before cleaning, replacing the filter, emptying the container, performing any maintenance operations, or storage.
Empty the collection container only after the vacuumed ash has completely cooled.

Store the vacuum in a dry place, away from moisture, heat sources, and out of children's reach.
If you notice unusual noises, burning smell, smoke, or malfunction, immediately stop the vacuum cleaner, disconnect it from the power supply, and request inspection by authorized personnel.

3. TECHNICAL DATA

Type	Ash vacuum
Voltage	220–240 V~
Power	1200 W (aluminum engine)
Fuel tank volume	18 L
accessory diameter	Ø 35 mm
Blower function	Yes
Power cable	2 × 0.75 mm² × 2 m
Filters	Washable HEPA filter
Included accessories	Metal hose Ø 35 mm × 1 m, aluminum tube 20 cm

4. GENERAL OVERVIEW

1. handle
2. Blower function (blower opening)
3. Top cap
4. metal fixing clip
5. Metal tank
6. Aluminum tube
7. Hose
8. Suction opening
9. Metal cap
10. ON/OFF switch
11. HEPA filter



The images are for informational purposes, and the supplier reserves the right to make structural and functional changes to the equipment presented in this manual.

5. OPERATING INSTRUCTIONS

- Mount the HEPA filter (11) on the bottom of the motor assembly. The filter must be removed and cleaned after each heavy use.
- Firmly connect one end of the hose (7) to the suction opening (8) of the container.

- Insert the aluminum tube (6) into the chimney, stove, or other heat source to vacuum the ash.
- Plug the socket into a suitable outlet.
- To start the vacuum cleaner, set the switch (10) to the "I" position.
- To stop the vacuum, move the switch (10) to the "O" position.

During use, move the suction tube slowly and evenly over the ash, applying light pressure for effective suction.

Maintenance and cleaning

- Turn off the vacuum.
- Disconnect the plug from the power outlet.
- Remove the hose, tube, and the collection container.
- Clean after each use the hose connections, ensuring they are not blocked.
- Clean plastic components using a soft, slightly damp cloth.
- Empty the ash collector and, if necessary, wash it. Ensure it is completely dry before reassembly.
- Remove dust accumulated on the HEPA filter (11) using a brush. If necessary, wash the filter, then let it dry completely before reuse.
- Do not use aggressive cleaning agents, solvents, or sharp objects to clean the product or its components.

STORAGE

- Stop the vacuum and unplug it from the mains before storage.
- Empty the grass catcher box and clean the air filter prior to storage.
- Ensure all components are clean and thoroughly dry before storing the product.
- Store the vacuum in a dry, clean, and well-ventilated area, away from moisture, excessive dust, and direct sunlight.
- Do not store the product near heat sources, combustible substances, or corrosive materials.
- Avoid placing heavy objects on the vacuum, hose or power cable.
- Wrap the power cable without bending or overstretching it.
- Store accessories with the vacuum cleaner to prevent their loss.
- Keep the product in a place inaccessible to children and unauthorized persons.
- If the vacuum is not used for a long period, check its condition and the air filter before reuse.



Do not dispose of industrial electrical, electronic equipment, and parts in household waste! Information about WEEE. Considering OUG 195/2005 regarding environmental protection and O.U.G. 5/2015. Consumers should consider the following guidelines for the disposal of electrical waste specified below:

- Consumers are required not to dispose of waste electrical and electronic equipment (WEEE) as unsorted municipal waste and should separately collect it.

- The collection of these wastes called (WEEE) will be carried out by the Public Collection Service in each county and by collection centers organized by authorized economic operators for WEEE collection. Information provided by the Environmental Fund Administration www.afm.ro shave the European Union journal.

Consumers may return WEEE free of charge at previously specified collection points.

6. DECLARATION OF CONFORMITY

DECLARATION OF CONFORMITY CE

Manufacturer: SC RURIS IMPEX SRL
Craiova, Bvd. Decebal, no. 111, Administrative Building, Craiova, Dolj, Romania
Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro
Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin - General Director
Authorized person for the technical file: Eng. Radoi Alexandru– Director of Production Design
Product description: The ash vacuum cleaner is designed for vacuuming and collecting cold ash, dust, and other dry residues from fireplaces, stoves, grills, and other heating or cooking equipment, using an appropriate filtration system.
Product: Ash vacuum
Product serial number: AACD00100001XRURAC1812 (where AA represents the last two digits of the year of manufacture, characters 5 and 7 lot number, characters 7-12 product number)
Product:Ruris Model: AC1812
Voltage: 220–240 V~ **Power:1200W**
Tank capacity: 18 L **Accessory diameter: Ø 35 mm**
We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, manufacturer, in accordance with Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on updated electromagnetic compatibility, 2019), Directive 2014/35/EU, HG 409/2016 concerning low voltage equipment, Directive 2011/65/EU dated 8 June 2011 on restrictions of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment as amended by 2015/863/EU, Annex 2, have assessed product compliance with the specified standards and declare it meets main safety and security requirements, not endangering life, health, or work safety, and does not negatively impact the environment.
I, Stroe Marius Catalin, the manufacturer's representative, hereby declare under my responsibility that the product complies with the following European standards and directives:
SR EN 62233:2008/ EN 62233:2008 + AC:2008- Methods for measuring electromagnetic fields of household and similar electrical appliances concerning human exposure
SR EN IEC 60335-2-2:2023/A11:2023/ EN IEC 60335-2-2:2023+A11:2023- Household and similar electrical appliances. Safety. Part 2-2: Particular requirements for vacuum cleaners and water suction cleaning appliances
SR EN 60335-1:2012/A16:2023/ EN 60335-1:2012+A16:2023- Household and similar electrical appliances. Safety. Part 1: General requirements
SR EN 60990:2017/ IEC 60990:1999- Measurement methods for touch current and protective conductor current
SR EN 60034-1:2011/ EN 60034-1:2010- Rotating electrical machines. Part 1: Ratings and performance characteristics
SR EN IEC 55014-1:2021/ EN IEC 55014-1:2021- Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus. Part 1: Emission
SR EN IEC 55014-2:2021/ EN IEC 55014-2:2021- Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, electric tools, and similar apparatus. Part 2: Immunity. Product family standard
SR EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024/ EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 - Electromagnetic Compatibility (EMC). Part 3-2: Limits. Limits for harmonic current emissions (equipment input current ≤ 16 A per phase)
SR EN 61000-3-3:2014/A2:2021/ EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021- Electromagnetic Compatibility (EMC) - Part 3-3: Limits - Limitation of voltage changes, voltage fluctuations, and flicker in low-voltage public supply systems, for equipment with a rated current ≤ 16 A per phase and not subject to conditional connection

EN IEC 63000:2018 - Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products regarding restriction of hazardous substances
Directive 2014/35/EU, GD 409/2016 - regarding low voltage equipment
Directive 2014/30/EU - on electromagnetic compatibility (GD 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019);
Directive 2011/65/EU of June 8, 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment amended by Directive 2015/863/EU, Annex 2.
Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001 - Quality Management System**
- **SR EN ISO 14001 - Environmental Management System**
- **SR ISO 45001:2018 - Occupational Health and Safety Management System.**

Brand and manufacturer's name: Z.M.I & T. Co LTD
Note: technical documentation is owned by the manufacturer.
Note: This statement is compliant with the original.
Place and date of issue: Craiova, 07/20/2026
Year of CE marking application: 2026
Reg. no:666/07.20.2026
Authorized person and signature:

Eng. Stroe Marius Catalin
General Manager of SC RURIS IMPEX

RURIS AC1812 hamu porszívó



1. BEVEZETÉS 1
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK 2
3. MŰSZAKI ADATOK 3
4. ÁTTEKINTÉS 3
5. HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK 3
6. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOK 5

1. BEVEZETÉS

Tisztelt vásárló!

Köszönjük, hogy a RURIS terméket választotta, és megadta cégünknek a bizalmát! A RURIS 1993 óta van a piacon, és ez idő alatt erős márkává vált, amely jó hírnevét az ígéretek teljesítésével, valamint folyamatos befektetésekkel szerezte, hogy ügyfeleink számára megbízható, hatékony és minőségi megoldásokat kínáljon. Meggyőződésünk, hogy értékelni fogja termékünket, és sokáig élvezni fogja teljesítményét. A RURIS nemcsak gépeket kínál ügyfeleinek, hanem teljes megoldásokat is. Fontos eleme az ügyfélkapcsolatnak a tanácsadás mind eladás előtt, mind utána, a RURIS ügyfelek rendelkezésére áll egy egész üzlethálózat és partner szervizpontok.
Ahhoz, hogy élvezhesse megvásárolt termékét, kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Az utasítások betartásával biztosítható a hosszan tartó használat.
A RURIS vállalat folyamatosan dolgozik termékei fejlesztésén, és fenntartja a jogot, hogy módosíthassa azokat, ideértve a formát, a küllemet és a teljesítményt is, anélkül, hogy előzetes értesítést küldene erről.

Köszönjük, hogy ismét a RURIS termékeket választotta!

Ügyfélinformáció és támogatás:
Telefon: 0351.820.105
e-mail: **info@ruris.ro**

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1. FIGYELMEZTETÉSEK A BERENDEZÉSEN

	Figyelmeztetés!		Olvassa el a kézikönyvet.
	II. osztályú védelem – dupla szigetelés		

2.2. FIGYELMEZTETÉS

Biztonsági intézkedések

Olvassa el figyelmesen az összes figyelmeztetést és utasítást a termék használata előtt. Ezek figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tűzhöz, égési sérülésekhez vagy testi sérüléshez vezethet.
Őrizze meg a kezelési útmutatót későbbi konzultációkra.
Az hamuporszívót csak a tervezett célra és a termék műszaki specifikációinak megfelelően használja.
Ne módosítsa a terméket. Bármilyen változtatás csökkentheti a használat biztonságát és baleseteket okozhat.
Ne használja a porszívót, ha a burkolata, a tápkábele, a dugója, a szívótömlője vagy tartozékai sérültek. Ne használja a terméket, ha bármely alkatrész hibás vagy sérült.
Csatlakoztassa a porszívót csak védőérintkezős (földelt) aljzathoz, a megfelelő feszültség mellett.
Ne használja a terméket esőben, nedves környezetben vagy víz közelében. Ne merítse a porszívót vízbe, és ne tegye ki túlzott nedvességnek.
Ne érintse meg a dugót vagy a tápkábelt nedves kézzel.
Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a szűrő helyesen van-e felszerelve és jó állapotban van-e. Ne használja a porszívót szűrő nélkül vagy sérült szűrővel.
Csak teljesen kihűlt hamut szívjon fel.
Ne szívjon fel parazsat, izzó szenet, izzó anyagokat vagy más tárgyakat, amelyek meggyújthatják a szűrőt vagy károsíthatják a porszívót.
Ne szívjon fel folyadékokat, gyúlékony, robbanékony, korrozív, mérgező anyagokat vagy kémiailag reakcióképes anyagokat.
Ne szívjon be egészségre veszélyes anyagból származó port, például azbesztet vagy más mérgező anyagot.
Ne blokkolja a be- vagy kimeneti nyílásokat. Tartsa tisztán a szellőzőréseket, hogy megelőzze a motor túlmelegedését.
Ne húzza és ne szállítsa a porszívót a tápkábellel. Ne használja a kábelt a készülék kihúzásához a konnektorból. Mindig a dugót fogva húzza ki.
Védje a tápkábelt a hőtől, olajtól, éles szélektől és más károsító tényezőktől.
Ne lépjen a tápkábelre, és ne helyezzen rá nehéz tárgyakat.
Ne helyezzen tárgyakat a porszívó nyílásaiba, és ne használja, ha azok el vannak dugulva.
Tartsa távol a haját, bő ruháit, ujjait és a testének más részeit a szívónyílásoktól és a mozgó alkatrészektől.
Ne hagyja, hogy gyermekek használják a terméket. Ez nem játék. A használatot csak olyan személyek végezhetik, akik ismerik a használati utasításokat.
Ne hagyja felügyelet nélkül a porszívót, amikor az elektromos hálózatra van csatlakoztatva.

Kapcsolja ki a porszívót, és húzza ki a hálózatból, mielőtt tisztítást, szűrőcserét, tartályürítést, karbantartási vagy tárolási műveleteket végez.
A gyűjtőtartályt csak akkor ürítse ki, ha a felszívott hamu teljesen kihűlt.
Tárolja a porszívót száraz helyen, nedvességtől, hőforrástól és a gyermekek hozzáférésétől védve.
Ha szokatlan zajt, égésszagot, füstöt vagy hibás működést tapasztal, azonnal állítsa le a porszívót, húzza ki a hálózatból és kérje felhatalmazott személyzet általi ellenőrzését.

3. MŰSZAKI ADATOK

Tip	Hamuporszívó
Feszültség	220–240 V~
Erő	1200 W (alumínium motor)
Tartály kapacitás	18 L
Kiegészítő átmérő	Ø 35 mm
Fúvó funkció (blower)	Igen
Tápkábel	2 × 0,75 mm² × 2 m
Szűrő	Mosható HEPA szűrő
Tartozékokkal	35 mm átm. fémcső × 1 m, 20 cm alumíniumcső

4. ÁTTEKINTÉS

1. Fogantyú
2. Fúvó funkció (fúvó nyílás)
3. Felső fedél
4. Fém rögzítő bilincs
5. Fémtartály
6. Alumínium cső
7. Cső
8. Szívónyílás
9. Fém fedél
10. Be-/kikapcsoló
11. HEPA szűrő



A képek csak tájékoztató jellegűek, a szállító fenntartja a jogot, hogy módosításokat hajtson végre a jelen kézikönyvben bemutatott gépen.

5. HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

- Szerelje fel a HEPA szűrőt (11) a motor alsó részére. Intenzív használat után a szűrőt ki kell venni és meg kell tisztítani.
- Csatlakoztassa szorosan a tömlő egyik végét (7) a tartály szívónyílásához (8).
- Helyezze be az alumínium csövet (6) a kéménybe, kályhába vagy más fűtőeszközbe a hamu elszívásához.
- Csatlakoztassa a dugót egy megfelelő aljzathoz.
- A porszívó indításához állítsa a kapcsolót (10) „I" pozícióba.
- Az porszívó leállításához helyezze a kapcsolót (10) „O" állásba.

Használat közben lassan és egyenletesen mozgassa a szívócsövet a hamu fölött, enyhe nyomást gyakorolva a hatékony szívás érdekében.

Karbantartás és tisztítás

- Állítsa le a porszívót.
- Húzza ki a csatlakozót az elektromos hálózatból.
- Távolítsa el a tömlőt, a csövet és a gyűjtőtartályt.
- Minden használat után tisztítsa meg a tömlőcsatlakozásokat, és ellenőrizze, hogy nincsenek eltömődve.
- Tisztítsa meg a műanyag alkatrészeket enyhén nedves, puha kendővel.
- Ürítsd ki a hamugyűjtőt és ha szükséges, mosd ki. Győződj meg róla, hogy teljesen száraz, mielőtt visszaszerelnéd.
- Távolítsa el a HEPA szűrőre (11) lerakódott port egy kefével. Ha szükséges, mossa meg a szűrőt, majd hagyja teljesen megszáradni újrahasználat előtt.
- Ne használjon agresszív tisztítószereket, oldószereket vagy éles tárgyakat a termék vagy annak alkatrészeinek tisztítására.

Tárolás

- Állítsa le a porszívót, és húzza ki a hálózatból tárolás előtt.
- Ürítse ki a fűgyűjtő kosarat és tisztítsa meg a szűrőt tárolás előtt.
- Győződjön meg róla, hogy minden alkatrész tiszta és teljesen száraz, mielőtt a terméket tárolná.
- Tárolja a porszívót száraz, tiszta és jól szellőző helyen, nedvességtől, túlzott portól és közvetlen napsugárzástól védve.
- Ne tárolja a terméket hőforrások, gyúlékony anyagok vagy korrozív anyagok közelében.
- Kerülje el nehéz tárgyak elhelyezését porszívóra, tömlőre vagy a tápkábelre.
- A tápkábelt csavarja fel, elkerülve a túlzott hajlítást vagy feszítést.
- Tárolja a tartozékokat a porszívóval együtt, hogy elkerülje azok elvesztését.
- A terméket tartsa gyermekek és illetéktelen személyek számára hozzáférhetetlen helyen.
- Ha a porszívót hosszabb ideig nem használják, ellenőrizze az állapotát és a szűrőt újrahasználat előtt.



Ne dobálja ki az elektromos, elektronikai ipari berendezéseket és alkatrészeket háztartási hulladékként! Információk az e-hulladék kezeléséről. Vegye figyelembe a 195/2005-ös sürg.rendeletet - környezetvédelemről és az O.U.G. 5/2015-ös rendeletet. A fogyasztók következő irányelveket kövessék

az alábbi elektromos hulladékok leadására:

A fogyasztók kötelesek nem eltávolítani az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait (e-hulladék) vegyes települési hulladékként, hanem ezek külön gyűjtésére is.

Az úgynevezett WEEE hulladékok gyűjtését minden megye területén a Közszolgáltatási Gyűjtőszolgálat és a hivatalos gyűjtőhelyek fogják végezni, amelyeket az erre felhatalmazott gazdasági szereplők szerveznek.

Az Európai Unió Hivatalos Lapja mellett a Környezetvédelmi Alap Igazgatósága biztosít információkat www.afm.ro s.

A fogyasztók ingyenesen leadhatják a használt elektromos berendezéseket a fentebb említett gyűjtőpontokon.

6. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Gyártó: SC RURIS IMPEX SRL
Craiova, Bvd. Decebal, 111. szám, Adminisztratív Épület, Craiova, Dolj, Románia
Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro
Meghatalmazott képviselő: mérnök Stroe Marius Catalin – Ügyvezető Igazgató
A műszaki dokumentációért felelős személy: Radoi Alexandru mérnök – Termelési tervezési igazgató
A termék leírása: Hideg hamu, por és egyéb száraz maradványok felszívására és gyűjtésére szolgáló hamuporszívó, amely kandallókból, kályhákból, grillekből és egyéb fűtésre vagy ételkészítésre szolgáló berendezésekből származik, megfelelő szűrőrendszert használva
Termék: Hamuporszívó
A termék sorozatszáma: AACD00100001XRURAC1812 (ahol AA az év utolsó két számjegyét jelöli, az 5. és a 7. karakter a tételszámot, a 7-12. karakter a termékszámot mutatja)

Termék:Ruris	**Modell: AC1812**
Feszültség: 220–240 V~	**Teljesítmény: 1200 W**
Tartály kapacitása: 18 L	**Kieg. átmérő: Ø 35 mm**

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, gyártó, az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2014/30/EU irányelvnek megfelelően (HG 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019-ben), a 2014/35/EU irányelv, HG 409/2016 – az alacsony feszültségű berendezésekről, a 2011/65/EU irányelv 2011. június 8-án a veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozásairól az elektromos és elektronikus berendezésekben, módosítva a 2015/863/EU-val, 2. melléklet, elvégeztük a termék megfelelőségének tanúsítását a megadott szabványok szerint, és kijelentjük, hogy megfelel az alapvető biztonsági követelményeknek, nem jelent veszélyt az életre, egészségre, munkahelyi biztonságra, és nincs negatív hatása a környezetre.
Alulírott Stroe Marius Catalin, a gyártó képviselője, saját felelősségemre kijelentem, hogy a termék megfelel az alábbi európai szabványoknak és irányelveknek:
SR EN 62233:2008/ EN 62233:2008 + AC:2008 - Az otthoni és hasonló célú elektromos készülékek elektromágneses mezőinek mérési módszerei az emberi kitettségre vonatkozóan
SR EN IEC 60335-2-2:2023/A11:2023/ EN IEC 60335-2-2:2023+A11:2023 - Elektromos készülékek háztartási és hasonló célokra. Biztonság. 2-2. rész: Porszívók és vízi porszívók különleges előírásai.
SR EN 60335-1:2012/A16:2023/ EN 60335-1:2012+A16:2023- Háztartási és hasonló elektromos készülékek. Biztonság. 1. rész: Általános követelmények
SR EN 60990:2017/IEC 60990:1999- Érintkezési áram és védővezető áram mérési módszerei
SR EN 60034-1:2011/ EN 60034-1:2010- Forgó elektromos gépek. 1. rész: Névl. adatok és működési jellemzők
SR EN IEC 55014-1:2021/ EN IEC 55014-1:2021- Elektromágneses összeférhetőség. Követelmények háztartási készülékekhez, elektromos szerszámokhoz és hasonló készülékekhez. 1. rész: Kibocsátás
SR EN IEC 55014-2:2021/ EN IEC 55014-2:2021 - Elektromágneses kompatibilitás. Követelmények háztartási készülékek, elektromos szerszámok és hasonló eszközök esetén. 2. rész: Immunitás. Termékkategória szabvány
SR EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024/ EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 - Elektromágneses összeférhetőség (EMC). 3-2 rész: Határértékek. Az áram harmonikus kibocsátások határai (≤ 16 A fázisáramú berendezések esetén)
SR EN 61000-3-3:2014/A2:2021/ EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 - Elektromágneses kompatibilitás (EMC) - 3-3. rész: Határértékek - Feszültségváltozások, feszültségingadozások és villódzás korlátozása az ≤ 16 A névleges áramú és csatlakozási korlátozások alá nem eső, alacsony feszültségű nyilvános hálózatokba kötött berendezések esetében.

EN IEC 63000:2018 - Műszaki dokumentáció az elektromos és elektronikai termékek veszélyes anyagok korlátozásának értékeléséhez
2014/35/EU irányelv, HG 409/2016 - alacsony feszültségű berendezésekre vonatkozóan
2014/30/EU irányelv - az elektromágneses összeférhetőségről (487/2016 HG az elektromágneses összeférhetőségről, 2019-es frissítés);

A 2011/65/EU irányelv 2011. június 8-tól bizonyos veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való felhasználásának korlátozásáról, melyet a 2015/863/EU irányelv, 2. melléklet módosít.
Egyéb használt szabványok vagy előírások:

- **SR EN ISO 9001 - Minőségirányítási rendszer**
- **SR EN ISO 14001 - Környezetirányítási Rendszer**
- **SR ISO 45001:2018 - Munkahelyi Egészségvédelmi és Biztonsági Irányítási Rendszer.**

Gyártó és márkanév: Z.M.I & T. Co LTD

Megjegyzés: A műszaki dokumentáció a gyártó tulajdona.
Megjegyzés: Ez a nyilatkozat az eredeti példánnyal egyezik.
Kibocsátás helye és dátuma: Craiova, 2026.07.20
CE jelölés alkalmazási éve: 2026
Nyilv.sz:666/ 2026.07.20.

Hivatalos személy és aláírás:

Ing. Stroe Marius Catalin
A RURIS IMPEX SRL vezérigazgatója

